



GLUCOCARD®

Vital™

SISTEMA DE MONITOREO DE GLUCOSA EN SANGRE

**Manual de instrucciones
para el usuario**

Lea este manual de instrucciones
atentamente antes de empezar a
probar.

PRECAUCIÓN:

Antes de usar cualquier producto para hacerse un análisis de azúcar en sangre (glucosa en sangre, o glucemia), lea todas las instrucciones y practique la prueba. Lleve a cabo todas las verificaciones de control de calidad según las indicaciones y consulte con un profesional de atención diabetológica. Estas recomendaciones se aplican a todos los sistemas de monitoreo de glucosa en sangre y cuentan con el respaldo de las siguientes organizaciones: American Association of Diabetes Educators (Asociación Americana de Educadores en Diabetes), American Diabetes Association (Asociación Americana de la Diabetes), U.S. Food and Drug Administration (Administración de Alimentos y Medicamentos de EE. UU.) y Health Industry Manufacturers Association (Asociación de Fabricantes de Productos para la Salud).

ÍNDICE

Introducción	6
Uso previsto	7
Información importante	8
El sistema GLUCOCARD® Vital™	9
Descripción del medidor de glucosa en sangre GLUCOCARD® Vital™	10
Explicación de la pantalla completa	11
Tiras de prueba GLUCOCARD® Vital™	12
Realización de pruebas con las tiras GLUCOCARD® Vital™	13
Información importante sobre las tiras de prueba	14
Reemplazo de la pila	15
Configuración del medidor	18
Configuración de la hora y la fecha	18
Uso de la solución de control Assure® Dose	22
Uso recomendado de la solución de control	23
Realización de una prueba con solución de control	24
Comparación de los resultados obtenidos con la solución de control	28

Prueba de glucosa en sangre	30
Obtención de una gota de sangre	30
Realización de una prueba de glucosa en sangre	33
Pruebas con sangre extraída de lugares alternativos	36
Información importante sobre las pruebas realizadas con sangre extraída de lugares alternativos	36
Preparativos para la prueba de glucosa en sangre obtenida de un lugar alternativo	38
Realización de una prueba de glucosa en sangre obtenida de un lugar alternativo	39
Descarga de los resultados de prueba en una computadora	43
Interpretación de los resultados de prueba	44
Comparación de resultados del medidor con los de laboratorio	44
Lecturas esperadas de glucosa en sangre	47
Lecturas altas de glucosa en sangre	47
Lecturas bajas de glucosa en sangre	48
Hallazgos sobre la diabetes	48

Memoria del medidor	51
Marcado de los resultados en la memoria	51
Marcado de pruebas con la solución de control	51
Marcado de otros resultados	52
Visualización de resultados almacenados	52
Mensajes visualizados en la pantalla	56
Cuidado del medidor de glucosa en sangre GLUCOCARD® Vital™	61
Limpieza del medidor	61
Almacenamiento	61
Características técnicas	63
Advertencias, precauciones y limitaciones	64
Garantía	66
El medidor de glucosa en sangre GLUCOCARD® Vital™	66

INTRODUCCIÓN

Gracias por haber elegido el sistema de monitoreo de glucosa en sangre GLUCOCARD® Vital™. Es importante realizar pruebas frecuentes de glucosa en sangre porque le indican cómo se ve afectada su diabetes por ciertos factores como los medicamentos, la dieta, el ejercicio y el control del estrés. Los resultados de las pruebas de glucosa en sangre también pueden advertirle de cualquier cambio en su diabetes que podría afectar su plan terapéutico. **Consulte siempre a su profesional de atención diabetológica antes de hacer algún cambio.** Este manual contiene toda la información necesaria para utilizar el sistema GLUCOCARD® Vital™; sírvase leerlo detenidamente antes de usar el sistema. Si tiene preguntas, llame al servicio de atención al cliente de ARKRAY al 800.566.8558, 24 horas diarias, 7 días a la semana, sólo en EE. UU. y Canadá. Si no logra comunicarse con el departamento de atención al cliente, dirija sus preguntas a su profesional de la salud.

Uso previsto

El sistema de monitoreo de glucosa en sangre GLUCOCARD® Vital™ está diseñado para determinar cuantitativamente la glucosa en muestras de sangre entera capilar recién obtenida de las yemas de los dedos o la palma de la mano. La prueba se efectúa fuera del cuerpo (es decir, el sistema es para diagnóstico *in vitro*). El medidor está indicado para uso domiciliario (sin necesidad de prescripción facultativa) por parte de personas diabéticas o en entornos clínicos por parte de profesionales de la salud, como auxiliar para evaluar la eficacia del control de la diabetes. No está destinado a emplearse para el diagnóstico o la detección de diabetes mellitus, ni tampoco para uso en recién nacidos.

Información importante

- Los resultados de prueba por debajo de 70 mg/dL indican niveles bajos de glucosa en la sangre (hipoglucemia).
- Los resultados de prueba por encima de 240 mg/dL indican niveles altos de glucosa en la sangre (hiperglucemia).
- Si obtiene resultados inferiores a 70 mg/dL o superiores a 240 mg/dL, repita la prueba.
- Si sigue obteniendo resultados inferiores a 70 mg/dL o superiores a 240 mg/dL, consulte de inmediato con un profesional de atención diabetológica.
- Si sus síntomas no concuerdan con los resultados de prueba Y usted ha seguido todas las instrucciones al pie de la letra, comuníquese con un profesional de atención diabetológica.
- Antes de hacerse la prueba, asegúrese siempre de que tanto el medidor como las tiras de prueba se encuentren a temperatura ambiente.

EL SISTEMA GLUCOCARD® VITAL™

El sistema GLUCOCARD® Vital™ consta de los siguientes componentes:

- Medidor GLUCOCARD® Vital™
- Estuche
- Manual de instrucciones para el usuario
- Libreta de registro

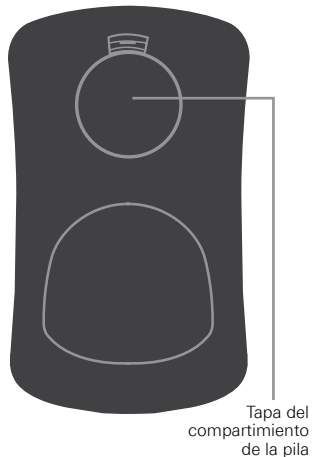
Posiblemente, tiras de prueba, solución de control y dispositivo de punción o lancetas

DESCRIPCIÓN DEL MEDIDOR DE GLUCOSA EN SANGRE GLUCOCARD® VITAL™

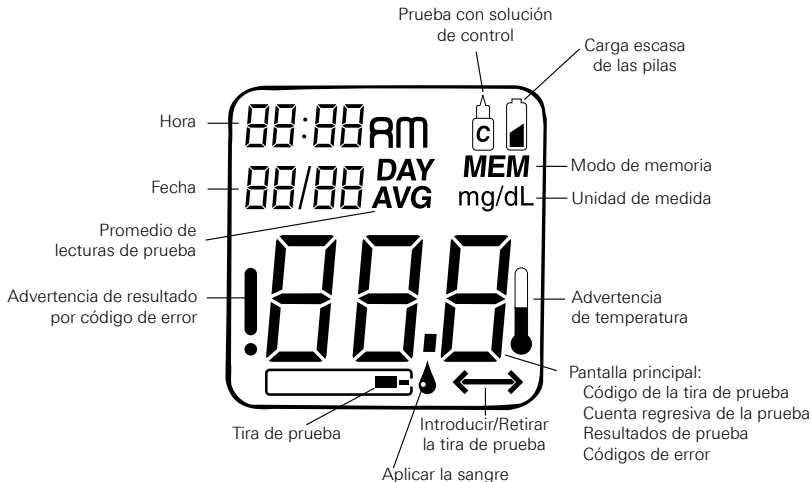
CARA ANTERIOR



CARA POSTERIOR



Explicación de la pantalla completa



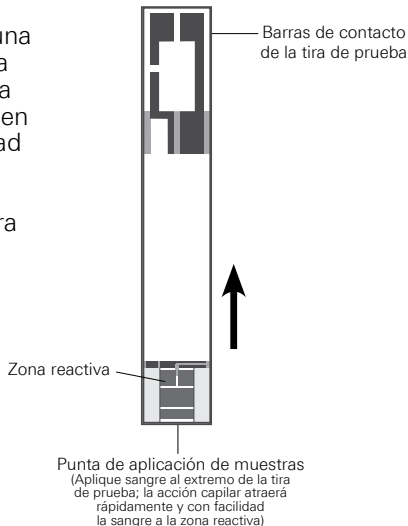
Si falta cualquier dato de la pantalla cuando se enciende el medidor, llame al servicio de atención al cliente al 800.566.8558.

TIRAS DE PRUEBA GLUCOCARD® VITAL™

Estas tiras de prueba de acción capilar requieren sólo 0.5 µL de sangre; contienen una punta de aplicación de muestras que se llena por un extremo, facilitando la aplicación de la sangre. El sistema de monitoreo de glucosa en sangre GLUCOCARD® Vital™ mide la cantidad de glucosa (azúcar) en sangre entera capilar recién obtenida. Cuando se agrega una gota de sangre a la punta de aplicación, la muestra es atraída al interior de la zona reactiva de la tira de prueba. La glucosa en la muestra de sangre reacciona con la enzima presente en la tira de prueba. Esta reacción genera una corriente proporcional a la cantidad de glucosa contenida en la sangre. El medidor detecta esta corriente y la convierte en una lectura de concentración de glucosa en la sangre.

12


TIRA DE PRUEBA



REALIZACIÓN DE PRUEBAS CON LAS TIRAS GLUCOCARD® VITAL™

El sistema de monitoreo de glucosa en sangre GLUCOCARD® Vital™ funciona con las tiras de prueba GLUCOCARD® Vital™.

Información importante sobre las tiras de prueba

- Conserve el frasco de tiras de prueba en un lugar fresco y seco, a temperaturas de 39°F a 86°F (4°C a 30°C).
- Mantenga las tiras resguardadas de la luz solar directa y el calor.
- No refrigere ni congele las tiras.
- No almacene ni transfiera las tiras de prueba fuera de su frasco original.
- Tan pronto como retire una tira de prueba, tape el frasco herméticamente.
- Utilice las tiras de prueba en los 90 días (3 meses) siguientes a la apertura del frasco, y absténgase de emplearlas después de su fecha de vencimiento ( Exp.).

Información importante sobre las tiras de prueba

- Anote la fecha de apertura en la etiqueta del frasco, para recordar que debe desechar las tiras después de transcurridos 90 días (3 meses).
- No doble, corte ni altere las tiras de prueba.
- No vuelva a usar ninguna tira de prueba.
- Utilice únicamente tiras de prueba GLUCOCARD® Vital™ con el medidor GLUCOCARD® Vital™.
- Asegúrese de tener las manos limpias y secas antes de tocar las tiras de prueba.

Reemplazo de la pila

El medidor de glucosa en sangre GLUCOCARD® Vital™ tiene instalada una pila CR2032.


NOTA:


El proceso de cambiar la pila debe llevar sólo unos segundos. Si la pila se cambia en un plazo de 30 segundos, la memoria del medidor no se verá afectada. No se pierde ningún resultado de pruebas anteriores ni se alteran los ajustes. Sin embargo, si el proceso de cambiar la pila tarda más de 30 segundos, o si la pila está completamente descargada antes de cambiarla, puede que sea necesario reconfigurar la fecha y la hora.

La primera vez que se enciende el medidor después de cambiada la pila, podría aparecer un mensaje en la pantalla (E00). Esto significa que usted debe comprobar si la fecha y la hora están correctas. En las páginas 18–21 encontrará instrucciones detalladas sobre cómo cambiar la fecha y la hora.

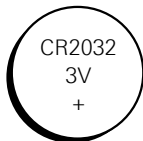
ADVERTENCIA:

Mantenga todas las pilas fuera del alcance de los niños. Si alguien se traga una pila, consulte con un médico inmediatamente.

Cuando comienza a descargarse la pila, el medidor muestra . En este momento queda carga suficiente como para efectuar unas 100 pruebas antes de que sea necesario cambiar la pila.

Si el icono  destella, significa que sólo hay suficiente carga como para efectuar 20 pruebas. Cambie la pila lo antes posible.

El medidor no funcionará si la pila está agotada.



Pila

Cómo cambiar la pila

Paso 1

Apague el medidor. La tapa del compartimiento de la pila se encuentra en la parte posterior del medidor.

Paso 2

Tire de la tapa del compartimiento de la pila con el dedo o una uña. Retire la tapa del compartimiento de la pila.

Paso 3

Retire la pila usada. Si es necesario, ponga el medidor boca abajo y golpéelo ligeramente contra la palma de su mano hasta que la pila salga del compartimiento. Evite usar objetos afilados capaces de dañar el medidor.

Paso 4

Introduzca la pila nueva. El signo “+” de la pila debe quedar orientado hacia arriba.

Paso 5

Vuelva a colocar la tapa del compartimiento de la pila.

Configuración del medidor

Antes de utilizar el medidor GLUCOCARD® Vital™ por primera vez, es preciso que ajuste la hora y la fecha. Para la hora, puede elegir entre el formato a.m. y p.m. (12 horas, de 1 a 12) y el formato militar (24 horas, de 0 a 23). La fecha se puede visualizar en formato de mes/día (utilizado en EE. UU.) o día/mes (utilizado en otros países). No se haga una prueba de glucosa en sangre hasta haber configurado debidamente el medidor.

Configuración de la hora y la fecha

Paso 1: *Encienda el medidor.*

Oprima el botón de encendido y apagado para activar el medidor. Aparece brevemente la pantalla completa. Si falta cualquier dato de la pantalla (página 11), llame al servicio de atención al cliente. A continuación, el medidor presentará la hora, la fecha, la unidad de medida y el símbolo para introducir tiras de prueba.

Paso 2: *Entre en el modo de configuración.*

Mantenga oprimido el botón de encendido y apagado durante más de 2 segundos para entrar en el modo de configuración.

Paso 3: *Ajuste el formato de la hora.*

La hora puede visualizarse tanto en formato de reloj militar (24 horas) como en formato de a.m. y p.m. (12 horas). El medidor muestra el formato actual de la hora. Para cambiar de formato, oprima el botón de retroceso o avance. Oprima el botón de encendido y apagado para seleccionar el formato de la hora. A continuación aparecerá el formato de la fecha en la pantalla.

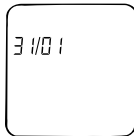


Paso 4: *Ajuste el formato de la fecha.*

La fecha se puede visualizar en formato de mes/día (por ejemplo, 01/31) o día/mes (por ejemplo, 31/01). El medidor muestra el formato actual. Para cambiar de formato, oprima el botón de retroceso o avance. Oprima el botón de encendido y apagado para seleccionar el formato de la fecha. A continuación destellará el ajuste de la hora en la pantalla.



Formato mes/día



Formato día/mes

Paso 5: *Ajuste la hora.*

Oprima y suelte el botón de retroceso o avance para cambiar la hora. Mantenga oprimido el botón de retroceso o avance para recorrer los valores rápidamente. Cuando aparezca la hora correcta, oprima el botón de encendido y apagado. A continuación destellará el ajuste de minutos en la pantalla.



Hora destellando

Paso 6: *Ajuste los minutos.*

Oprima y suelte el botón de retroceso o avance hasta que aparezcan los minutos correctos. Mantenga oprimido el botón de retroceso o avance para recorrer los valores rápidamente. Cuando aparezcan los minutos correctos, oprima el botón de encendido y apagado. A continuación destellará el ajuste de mes en la pantalla.



Minutos destellando

Paso 7: *Ajuste el mes.*

(Si se ha seleccionado el formato día/mes, el paso 7 permite ajustar el día).

Oprima y suelte el botón de retroceso o avance hasta que aparezca el mes correcto. Mantenga oprimido el botón de retroceso o avance para recorrer los valores rápidamente. Cuando aparezca el mes correcto, oprima el botón de encendido y apagado. A continuación destellará el ajuste de día en la pantalla.



Mes destellando

Paso 8: *Ajuste el día.*

(Si se ha seleccionado el formato día/mes, el paso 8 permite ajustar el mes). Oprima y suelte el botón de retroceso o avance hasta que aparezca el día correcto. Mantenga oprimido el botón de retroceso o avance para recorrer los valores rápidamente. Cuando aparezca el día correcto, oprima el botón de encendido y apagado. A continuación destellará el ajuste de año en la pantalla.



Día destellando

Paso 9: *Ajuste el año.*

Oprima y suelte el botón de retroceso o avance hasta que aparezca el año correcto. Mantenga oprimido el botón de retroceso o avance para recorrer los valores rápidamente. Cuando aparezca el año correcto, oprima el botón de encendido y apagado durante dos segundos para salir del modo de configuración.



Año destallando

NOTA:

Oprima el botón de encendido y apagado durante más de 2 segundos en cualquier etapa para guardar la fecha y la hora y salir del modo de configuración. Si no se oprime ningún botón, el medidor se apagará automáticamente al cabo de 2 minutos y se guardan los ajustes configurados hasta ese momento.

USO DE LA SOLUCIÓN DE CONTROL ASSURE® DOSE

Utilice la solución de control Assure® Dose para comprobar que el medidor y las tiras de prueba están funcionando correctamente. Es importante llevar a cabo esta sencilla verificación con regularidad.

La solución de control Assure® Dose contiene una cantidad conocida de glucosa que reacciona con las tiras de prueba GLUCOCARD® Vital™. Las soluciones de control Assure® Dose están disponibles en dos niveles: nivel 1 (normal) y nivel 2 (alto).


Compare los resultados obtenidos con solución de control al intervalo impreso en la etiqueta del frasco de tiras de prueba.

Llame a su distribuidor local o farmacia para hacer un pedido de solución de control. Si no tienen el producto en sus existencias, llame al servicio de pedidos 800.566.8558, 24 horas diarias, 7 días a la semana, sólo en EE. UU. y Canadá.

Se recomienda que use la solución de control:

- Cuando abra un frasco nuevo de tiras de prueba.
- Siempre que sospeche que el medidor o las tiras de prueba no estén funcionando adecuadamente.
- Si los resultados parecen anormalmente altos o bajos, o no concuerdan con los síntomas clínicos.
- Si el frasco de tiras de prueba se ha dejado abierto, o si se ha expuesto a la luz, a temperaturas menores de 39°F (4°C) o mayores de 86°F (30°C), o a niveles de humedad mayores de un 80%.
- Para verificar su técnica.
- Si el medidor GLUCOCARD® Vital™ se ha dejado caer o se ha guardado por debajo de la temperatura de congelación o por encima de 122°F (50°C).
- Cada vez que cambie las pilas.

Realización de una prueba con solución de control

Antes de efectuar una prueba con solución de control, revise siempre la fecha de vencimiento ( Exp.) que aparece en la etiqueta del frasco. No utilice solución de control vencida o que haya sido mal almacenada.

Cuando abra un frasco nuevo de solución de control, anote siempre la fecha de apertura en su etiqueta. Tape el frasco tan pronto haya terminado de usar la solución de control. Utilice la solución de control dentro de los 90 días (3 meses) subsiguientes a su apertura inicial.

Paso 1



Introduzca una tira de prueba GLUCOCARD® Vital™ en su orificio en el medidor, orientando las barras de contacto hacia arriba. El medidor se enciende automáticamente.

Aparece brevemente la pantalla completa. Si falta cualquier dato de la pantalla (página 11), llame al servicio de atención al cliente. A continuación, en la pantalla aparece el símbolo de tira de prueba y la gota de sangre destellante.



Paso 2

Es imprescindible oprimir el botón de retroceso o avance **ANTES** de realizar una prueba con solución de control.

Mantenga oprimido el botón de retroceso o avance hasta que en la esquina superior derecha de la pantalla aparezca . **Verifique que  permanece en la pantalla.** Si no hace esto, el resultado de la solución de control NO será válido.

 le indicará que agregue la solución de control.

Paso 3

Mezcle la solución de control invirtiendo el frasco suavemente varias veces. Destape el frasco de solución de control. Coloque la tapa en una superficie plana. Apriete el frasco y deseche la primera gota. Aplique la segunda gota a la parte superior de la tapa.



Paso 4

Acerque el medidor y la tira de prueba a la gota. La tira de prueba atraerá la solución a su interior. El medidor mostrará el resultado al cabo de 7 segundos.

NOTA:

El colorante presente en la solución de control puede manchar las superficies o la ropa. Use la solución con cuidado.

Paso 5

Compare el resultado con el intervalo impreso en el frasco de tiras de prueba utilizado. Los valores pueden variar entre un frasco y otro. Verifique que el resultado se encuentre dentro de los límites correspondientes al nivel de solución de control que esté utilizando. Si el resultado se halla dentro de esos límites, significa que el medidor está funcionando correctamente.

Paso 6

Extraiga la tira de prueba. El medidor se apaga automáticamente cuando se extrae la tira de prueba.

Deseche de inmediato la tira de prueba.



Comparación de los resultados obtenidos con la solución de control

Si el resultado sobrepasa el intervalo impreso en el frasco de tiras utilizado, repita la prueba.

Uno o más de los factores siguientes pueden producir resultados fuera de los límites:

- El medidor no se colocó en modo de solución de control antes de agregarle dicha solución.
- La solución de control se ha vencido o contaminado.
- La solución de control se almacenó a menos de 35°F (2°C) o a más de 86°F (30°C).
- No se desechó la primera gota de solución de control.
- La tira de prueba no se almacenó correctamente.
- La tira de prueba se usó después de la fecha de vencimiento impresa en el frasco.
- El frasco de tiras de prueba ha estado abierto por más de 90 días (3 meses).
- El medidor GLUCOCARD® Vital™ está dañado o ha fallado.
- Se contaminó la solución de control porque la punta del frasco tocó la tira de prueba.

Repita la prueba con cuidado, siguiendo las instrucciones al pie de la letra; ponga el medidor en modo de solución de control, y utilice solución de control fresca o una nueva tira (según corresponda). Compare el resultado con el intervalo impreso en el frasco de tiras de prueba utilizado.

NOTA:

Si el resultado de la solución de control sigue sobrepasando los límites requeridos, significa que posiblemente el sistema no está funcionando como debe. NO UTILICE el sistema para analizarse la sangre. Si no logra resolver el problema, llame al servicio de atención al cliente al 800.566.8558, 24 horas diarias, 7 días a la semana, sólo en EE. UU. y Canadá.

PRUEBA DE GLUCOSA EN SANGRE

Obtención de una gota de sangre

Paso 1

Lávese las manos con jabón y agua tibia y séqueselas bien. Si usa toallitas con alcohol para limpiar el dedo, asegúrese de que la piel esté seca antes de pincharla con la lanceta. Los residuos de alcohol podrían alterar los resultados.



Paso 2

Deje colgar el brazo de 10 a 15 segundos. Puede facilitarse la obtención de una gota de sangre si se deja el brazo por debajo del corazón y se masajea la muñeca, la palma de la mano y el dedo.

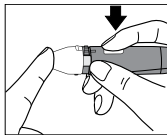


Paso 3

Elija un punto en el costado de la yema del dedo, para reducir al mínimo el dolor.

Paso 4

Apoye el dispositivo de punción contra el costado de la yema del dedo. Presione el botón del dispositivo de punción. Siga las instrucciones del fabricante sobre el uso del dispositivo de punción o la lanceta.



Paso 5

Retire el dispositivo de punción y espere unos segundos para que se forme una gota de sangre. Para facilitar el flujo de sangre, mantenga caliente la mano, baje la mano a la altura de la cadera y masajéese suavemente la muñeca, la palma de la mano o la base del dedo. Para evitar dolores y la formación de coallos, haga la prueba en un sitio diferente cada vez.

NOTA:

No utilice la lanceta si la tapa falta o está dañada.

ADVERTENCIA:

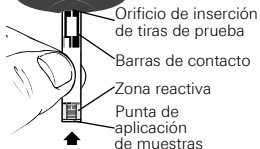
- Los dispositivos de punción, las lancetas y los medidores están destinados a ser empleados en un solo paciente y no deben compartirse nunca con ninguna otra persona, ni siquiera con un familiar.
- Este dispositivo de punción no debe ser utilizado por proveedores de la salud para hacer pruebas en múltiples pacientes ni tampoco en entornos de atención médica.
- NO comparta las lancetas usadas con otra persona.
- Para prevenir una posible infección, ninguna otra persona debe tocar una lanceta usada.
- Cada lanceta debe utilizarse solo una vez. Después de utilizar la lanceta, vuelva a colocarle la tapa protectora y deséchela de forma segura para evitar la posibilidad de lesiones por pinchazos accidentales.
- Todas las partes del kit se consideran un peligro biológico y tienen el potencial de transmitir enfermedades infecciosas, incluso después de que se ha realizado la limpieza y desinfección.

REALIZACIÓN DE UNA PRUEBA DE GLUCOSA EN SANGRE

NOTA: En las páginas 36–43 encontrará instrucciones para extraer sangre de lugares distintos a las yemas de los dedos.

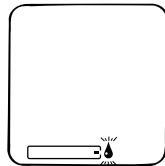
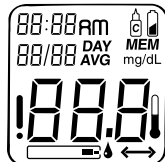
Paso 1

Introduzca una tira de prueba **GLUCOCARD® Vital™** en el medidor. Introduzca las barras de contacto en el orificio de inserción de tiras de prueba, orientando la zona reactiva hacia arriba.



Una vez que la tira de prueba esté insertada, el medidor se encenderá automáticamente. Si falta cualquier dato de la pantalla (página 11), llame al servicio de atención al cliente.

El icono de la tira de prueba con la gota de sangre destellando indica que el medidor está listo para que se aplique una gota de sangre a la punta de aplicación de muestras situada en el extremo de la tira.



Símbolo "Aplicar sangre" destellando

Paso 2

Pínchese el dedo con el dispositivo de punción. Ponga la gota de sangre de su dedo en contacto con la punta de aplicación de muestras en el extremo de la tira.

La acción capilar atraerá la sangre a la zona reactiva

Agregue sangre suficiente al extremo de la tira de prueba como para llenar por completo la zona reactiva.



NO debe agregarse sangre a la parte superior de la tira de prueba, ya que podría obtenerse un resultado anormalmente alto.

IMPORTANTE:

- En cuanto detecte que se ha aplicado sangre, el medidor iniciará una cuenta regresiva. Si el medidor no inicia la cuenta regresiva después de que se ha aplicado la gota de sangre, deseche la tira de prueba.
- Se requiere un volumen de muestra mínimo de 0.5 μ L. Si se usan muestras de menor volumen, es posible que el medidor no se inicie o que haga la cuenta regresiva pero muestre un mensaje de error "E13". Asegúrese de que la sangre llene por completo la zona reactiva.



Sangre suficiente



Sangre insuficiente



Demasiada sangre

El medidor efectúa su cuenta regresiva y muestra el resultado en 7 segundos.

Paso 3

Anote siempre los resultados en su libreta de registro, junto con otra información como dosis de insulina, dieta y ejercicios. El resultado se almacena automáticamente en la memoria, junto con la fecha y la hora de la prueba.



Visualización del resultado

Paso 4

Cada lanceta debe utilizarse una sola vez. Después de utilizar la lanceta, vuelva a colocarle su tapa protectora y retírela del dispositivo de punción; a continuación deséchela de forma segura para evitar la posibilidad de lesiones accidentales. Extraiga la tira de prueba usada y deséchela cuidadosamente. El medidor se apaga automáticamente cuando se extrae la tira de prueba.

PRUEBAS CON SANGRE EXTRAÍDA DE LUGARES ALTERNATIVOS

Información importante sobre las pruebas realizadas con sangre extraída de lugares alternativos

Ciertas partes del cuerpo tienen menos terminaciones nerviosas que las yemas de los dedos, por lo cual obtener una muestra de sangre de esos lugares podría causar menos dolor. Para extraer sangre de lugares distintos de las yemas de los dedos debe emplearse una técnica diferente. Además, los resultados de glucosa en sangre obtenida de lugares diferentes de las yemas de los dedos podrían ser considerablemente distintos, debido a los cambios rápidos que sufren los niveles de glucosa después de las comidas, la administración de insulina o el ejercicio.

Consulte con su profesional de atención diabetológica antes de hacerse pruebas con sangre extraída de lugares diferentes de las yemas de los dedos.

Igual que en el caso de todos los sistemas de monitoreo de glucosa en sangre, los resultados obtenidos con sangre extraída de lugares distintos de las yemas de los dedos podrían mostrar diferencias considerables. Es probable que los resultados cambien rápidamente después de las comidas;

los efectos de la administración de insulina y la actividad física se manifiestan en las yemas de los dedos con más rapidez que en los lugares alternativos.

En promedio, la sangre extraída de la palma de la mano puede dar resultados hasta un 5% superiores a los de la sangre procedente de la yema de un dedo.

Considere la posibilidad de hacerse pruebas con sangre obtenida de lugares alternativos cuando:

- Vaya a hacerse la prueba antes de comer
- Se encuentre en ayunas
- Hayan transcurrido dos horas desde una comida
- Hayan transcurrido dos horas desde la administración de insulina
- Hayan transcurrido dos horas desde la realización de actividad física

Hágase pruebas con sangre obtenida de las yemas de los dedos:

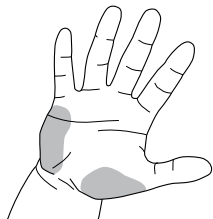
- En las dos horas siguientes a una comida
- En las dos horas siguientes a una administración de insulina
- En las dos horas siguientes a la realización de actividad física
- Si tiene antecedentes de hipoglucemia, está experimentando una baja de azúcar en la sangre o sufre de hipoglucemia inadvertida (es decir, no se da cuenta de que tiene una baja de azúcar en la sangre)
- Para confirmar su nivel de glucosa en la sangre, si el resultado que obtuvo del lugar alternativo no refleja cómo se está sintiendo
- En momentos de estrés o enfermedad

Consulte con su profesional de atención diabetológica sobre los procedimientos de prueba recomendados antes de manejar maquinaria o vehículos, ya que generalmente en estas circunstancias es preferible hacerse pruebas con sangre obtenida de la yema de los dedos.

Si le salen moretones, quizás le convenga analizar sangre de la yema del dedo en vez de hacerse pruebas en otro lugar.

Preparativos para la prueba de glucosa en sangre obtenida de un lugar alternativo

Elija el lugar: Seleccione una zona blanda y carnosa de la palma de la mano que no tenga venas ni lunares, y que esté alejada del hueso. Lave el área con agua tibia y jabón; enjuáguela y séquela completamente. Si usa toallitas con alcohol para limpiar la zona, asegúrese de que la piel esté seca antes de perforarla con la lanceta.

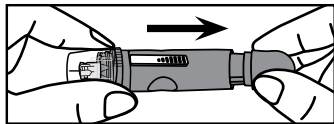


Prepare el dispositivo de punción: Para pedir un kit de punción para lugares alternativos que contiene el dispositivo de punción, las lancetas e instrucciones, llame al 800.566.8558, 24 horas diarias, 7 días a la semana, sólo en E.E. U.U. y Canadá.

Realización de una prueba de glucosa en sangre obtenida de un lugar alternativo

Paso 1

Inserte la lanceta y prepare el dispositivo de punción para disparar.

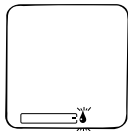


Paso 2

a) Inserte una tira de prueba en el medidor. Introduzca las barras de contacto en el orificio de inserción de tiras de prueba, orientando la zona reactiva hacia arriba. Una vez que la tira esté insertada, el medidor se encenderá automáticamente. Asegúrese de que en la pantalla aparezcan todos los símbolos (consulte la página 11).



b) Espere hasta que aparezca la tira con la gota de sangre destellante. A partir de este momento tiene 2 minutos para aplicar la gota de sangre antes de que el medidor se apague.

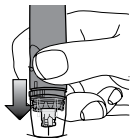


Paso 3

a) Frote enérgicamente el lugar seleccionado durante 5 a 10 segundos hasta que comience a estar caliente al tacto.



b) Sujete firmemente el dispositivo de punción preparado contra la piel limpia durante 5 a 10 segundos.



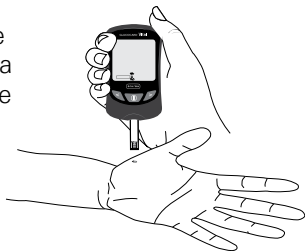
c) Oprima el botón de liberación del dispositivo de punción para pinchar la piel. Siga sujetando el dispositivo de punción firmemente contra la piel hasta que se forme una gota de sangre de 0.5 μL .



d) Una vez que se haya formado una gota de sangre lo suficientemente grande, quite el dispositivo de punción.

Paso 4

Levante el medidor y ponga el extremo de la tira de prueba en contacto con la muestra de sangre, hasta que se llene la zona reactiva. Retire inmediatamente el medidor y la tira de prueba de la gota de sangre.



IMPORTANTE

- La muestra, ¿era de color rojo intenso y estaba libre de líquido aguado?
- La gota, ¿tenía un volumen suficiente (al menos 0.5 μ L)?
- La zona reactiva, ¿se llenó con suficiente sangre toda de una vez?

EN CASO NEGATIVO, REPITA LA PRUEBA.

Paso 5

El medidor efectuará una cuenta regresiva y mostrará el resultado al cabo de 7 segundos.



EVALÚE SU RESULTADO.

REPITA LA PRUEBA EN EL LUGAR ALTERNATIVO:

- Si la gota de sangre parecía estar diluida con un líquido transparente.
- Si no se frotó enérgicamente el lugar de la prueba.
- Si la gota de sangre no era lo suficientemente grande como para llenar la zona reactiva.
- Si se marcó la prueba accidentalmente como resultado de “control”.
- Si el resultado no concuerda con sus síntomas.

Cualquiera de las situaciones anteriores puede dar lugar a un resultado de prueba incorrecto.



Si el resultado repetido en el lugar alternativo sigue sin concordar con sus síntomas, confirme su nivel de glucosa haciéndose una prueba con sangre de la yema de un dedo.

Paso 6

Anote siempre los resultados en su libreta de registro de autopruebas, junto con otra información como dosis de insulina administrada, dieta y ejercicios. El resultado se almacena automáticamente en la memoria, junto con la fecha y la hora de la prueba.

Paso 7

Extraiga la tira de prueba y deséchela cuidadosamente. Cada lanceta debe utilizarse una sola vez. Después de utilizar la lanceta, vuelva a colocarle su tapa protectora y retírela del dispositivo de punción; a continuación deséchela de forma segura para evitar la posibilidad de lesiones. El medidor se apaga automáticamente cuando se extrae la tira de prueba.

DESCARGA DE LOS RESULTADOS DE PRUEBA EN UNA COMPUTADORA

Ponemos a su disposición una diversidad de sistemas de software para manejo de la diabetes que le permitirán descargar sus resultados de prueba en una computadora. Para obtener más información sobre el software para manejo de la diabetes de ARKRAY y averiguar el que mejor satisface sus necesidades, llame al servicio de atención al cliente de ARKRAY al 800.566.8558, 24 horas diarias, 7 días a la semana, sólo en EE. UU. y Canadá.

INTERPRETACIÓN DE LOS RESULTADOS DE PRUEBA

NOTA:

El medidor GLUCOCARD® Vital™ está diseñado para producir resultados a temperaturas entre 41°F–113°F (5°C–45°C) y humedades relativas entre 20%–80% (sin condensación).

Comparación de resultados del medidor con los de laboratorio

El medidor de glucosa en sangre GLUCOCARD® Vital™ hace referencia a valores de glucosa en sangre con plasma recién obtenida. La calibración se realizó en un laboratorio clínico con un patrón estándar de glucosa NIST (National Institute of Science and Technology, Gaithersburg, MD, EE. UU.). Los resultados del medidor podrían diferir de los obtenidos en un laboratorio clínico rigurosamente controlado a causa de variaciones normales. Para hacer una comparación precisa entre los resultados del medidor y los de laboratorio, siga las pautas indicadas a continuación.

Antes de comparar

Realice una prueba con solución de control para asegurarse de que tanto el medidor como las tiras estén funcionando debidamente. Antes de hacer pruebas de comparación con sangre, espere al menos 2 horas después de haber comido o bebido cualquier cosa que no sea agua. Es esencial ayunar si el analizador de referencia requiere sangre venosa.

En el laboratorio

Las muestras capilares para ambas pruebas deben obtenerse y analizarse en un intervalo de 15 minutos. La muestra se debe recolectar con el anticoagulante apropiado para el analizador de laboratorio, siguiendo la técnica recomendada. Los análisis se realizarán conforme a las pautas del fabricante.

Lávese **SIEMPRE** las manos con agua tibia y jabón. Enjuágueselas y séqueselas a fondo antes de hacer la prueba.

Utilice **SIEMPRE** sangre entera capilar recién obtenida para las pruebas con el medidor.

A pesar de seguir estas pautas, quizás note diferencias respecto al resultado del laboratorio porque los niveles de glucosa en sangre pueden variar en poco tiempo. Estas variaciones pueden deberse a múltiples razones, tales como el consumo de alimentos, el ejercicio, los medicamentos tomados, el valor del hematocrito, el estrés y la pérdida de líquidos corporales.

El análisis de los datos debe realizarse utilizando un método clínicamente aceptable.

La cantidad de glucosa que circula en la sangre fluctúa de forma natural con el tiempo. Esto hace que los resultados de prueba también puedan variar. Los resultados pueden verse afectados por varios factores, entre otros: (1) la hora del día a la que se efectuó la prueba; (2) los alimentos consumidos; (3) las actividades realizadas; (4) la insulina y los demás medicamentos tomados. Si su resultado de la prueba de sangre no parece ser correcto, repita el análisis. Si sigue obteniendo lecturas anormalmente altas o bajas, comuníquese con su profesional de la salud.

Lecturas esperadas de glucosa en sangre

Niveles de glucosa en sangre esperados en personas sin diabetes^{1, 2}:

	mg/dL
En ayunas	70–110 mg/dL
2 horas después de las comidas	70–140 mg/dL

Lecturas altas de glucosa en sangre

Si su valor de glucosa en sangre es superior a 600 mg/dL, aparecerá “Hi”. Repita la prueba con una tira nueva. Si este mensaje vuelve a aparecer, comuníquese de inmediato con su profesional de la salud.

Comuníquese con su médico para que le asesore si obtiene resultados de prueba anormalmente elevados³ (por encima de 240 mg/dL) o si tiene síntomas de un alto nivel de glucosa, como sequedad en la boca, sed, necesidad frecuente de orinar, náuseas, vómitos, visión borrosa, somnolencia o dolor abdominal. Ya que estos síntomas varían de una persona a otra, usted podría experimentar uno o más de ellos.

Lecturas bajas de glucosa en sangre

Si su valor de glucosa en sangre es inferior a 20 mg/dL, aparecerá “Lo”. Repita la prueba con una tira nueva. Si este mensaje vuelve a aparecer, comuníquese de inmediato con su profesional de la salud.

Comuníquese con su médico para que le asesore si obtiene resultados de prueba anormalmente bajos⁴ (por debajo de 70 mg/dL) o si tiene síntomas de bajo nivel de glucosa, como transpiración, agitación, temblor, visión borrosa, hambre, dolor de cabeza, confusión, pulso acelerado u hormigueo o entumecimiento alrededor de la boca o en las yemas de los dedos. Ya que estos síntomas varían de una persona a otra, usted podría experimentar uno o más de ellos.

Hallazgos sobre la diabetes

En 1993, los Institutos Nacionales de Salud (National Institutes of Health) concluyeron un estudio a largo plazo de personas con diabetes tipo 1. En este estudio, denominado Ensayo de Control y Complicaciones de la Diabetes (Diabetes Control and Complications Trial, o DCCT), se encontró que si las personas diabéticas mantienen sus niveles de glucosa en sangre cerca de los

valores característicos de personas sin diabetes, es posible reducir el riesgo de complicaciones que afectan a los ojos, los riñones y el sistema nervioso en un 60%⁵.

Lo que esto significa para usted

Hacerse pruebas frecuentes de glucosa en sangre es la mejor manera de comprobar el efecto de los factores que influyen en la diabetes: medicamentos, dieta, ejercicio y control del estrés. Además, los resultados de las pruebas de glucosa en sangre pueden advertirle de cualquier cambio en su diabetes que podría requerir un ajuste de su plan terapéutico. Consulte siempre a su profesional de la salud antes de hacer algún cambio en su plan de manejo de la diabetes.

Frecuencia de las pruebas

La frecuencia de sus pruebas de glucosa en sangre dependerá de su edad, el tipo de diabetes que usted tiene, los medicamentos que toma y su salud física y emocional. Su profesional de la salud puede guiarlo. Después de decidir cuándo y con qué frecuencia debe hacerse pruebas, es importante que usted incorpore este proceso en su rutina cotidiana.

Recomendaciones para mejorar el control de la diabetes:

- Siga las recomendaciones de su profesional de la salud.
- Siga los planes de ejercicio y comidas que le recomiende su profesional de la salud.
- Póngase la insulina o tome su medicamento para la diabetes a la hora prevista.
- Esté pendiente de su estado físico y emocional.
- El estrés y las enfermedades pueden afectar la diabetes.
- Vigile la aparición de síntomas de hipoglucemia (glucosa sanguínea baja) e hiperglucemia (glucosa sanguínea alta).
- Anote siempre sus resultados de prueba en la libreta de registro. Esta libreta permite mantener un registro de sus resultados de glucosa en sangre, así como información sobre su consumo de alimentos, ejercicio y medicamentos.
- Repase regularmente su libreta de registro de resultados de prueba junto con su profesional de la salud.

Bibliografía



- 1 "Definition and diagnosis of diabetes mellitus and intermediate hyperglycaemia" World Health Organization, 2006
- 2 Diabetes Care, vol. 33 Enero;1 S82-86, 2010
- 3 Krall, L.P. and Beaser R.S.: Joslin Diabetes Manual. Filadelfia: Lea and Fibiger (1989), 261–263.
- 4 Kahn, R. and Weir, G.: Joslin's Diabetes Mellitus. Filadelfia: Lea and Fibiger (1994), 489.
- 5 Declaración de posición de la Asociación Americana de la Diabetes sobre el ensayo Diabetes Control and Complications Trial (1993).


MEMORIA DEL MEDIDOR


Marcado de los resultados en la memoria

Los resultados almacenados en la memoria del medidor se pueden marcar de dos maneras.

Marcado de pruebas con la solución de control

Es preciso que marque los resultados obtenidos con el símbolo del frasco de control . Inserte la tira de prueba en el medidor. Mantenga oprimido el botón de retroceso o avance hasta que en la esquina superior derecha de la pantalla aparezca . Haga esto ANTES de realizar una prueba con solución de control. Si no marca las pruebas de control antes de aplicar la solución de control a la tira de prueba, los resultados podrían estar incorrectos y se incluirán en el cálculo de los promedios.

El medidor no utilizará los resultados marcados  al calcular el promedio de 14 días y 30 días. Esto garantiza que los promedios de 14 días y 30 días incluyan sólo los resultados de los análisis de sangre.

Para marcar un resultado  oprima el botón de retroceso o avance ANTES de analizar con solución de control. En la página 22 encontrará instrucciones detalladas sobre la realización de pruebas con solución de control.

Marcado de otros resultados

También puede marcar resultados con un **!** cuando **NO** desee incluirlos en los promedios de 14 o 30 días. Por ejemplo, si alguna otra persona usó su medidor o si cree que el resultado de prueba es incorrecto porque aplicó mal la sangre a la tira de prueba, active la marca del signo de admiración para garantizar que el promedio de 14 y 30 días contenga sólo aquellos resultados de su propia sangre que usted desee incluir. Para marcar un resultado con el signo **!**, oprima el botón de retroceso o avance **DESPUÉS** de que el medidor haya mostrado el resultado de prueba.

Visualización de resultados almacenados

Paso 1

Oprima el botón de encendido y apagado para activar el medidor; luego oprima el botón de retroceso o avance. No introduzca una tira de prueba para encender el medidor.

Cuando se entra en el modo de memoria, en la pantalla aparece **MEM**. El medidor muestra el resultado de prueba almacenado más recientemente en la memoria.



Paso 2

Oprima el botón de retroceso o avance para ver el promedio de las pruebas realizadas a lo largo de los últimos 14 días. Este promedio puede incluir entre 1 y 250 resultados, dependiendo de la frecuencia con que usted se haya hecho pruebas. El número en la parte superior (20n) representa la cantidad de pruebas que se han incluido para calcular el promedio.

El promedio se muestra acompañado de **AVG**.



Visualización del promedio (14 días)

Paso 3

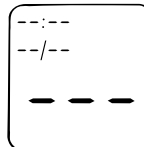
Vuelva a oprimir el botón de retroceso o avance para ver el promedio de 30 días. Cuanto mayor sea la frecuencia de las pruebas, más alto será este número.

El promedio se muestra acompañado de **AVG**.



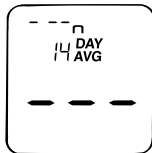
Visualización del promedio (30 días)

Si no hay resultados almacenados, o ésta es la primera vez que usted usa el medidor, en la pantalla aparecerán tres barras.



No hay resultados almacenados

Si no se ha realizado ninguna prueba en los últimos 14 días, el medidor mostrará la pantalla de promedio de 14 días con tres barras. Esto significa que no hay ningún resultado almacenado para producir el promedio. Si no se ha realizado ninguna prueba en los últimos 30 días, el medidor mostrará la pantalla de promedio de 30 días con tres barras.



Paso 4


Oprima el botón de retroceso o avance para visualizar otros resultados almacenados en la memoria. Oprima el botón de avance después del promedio para ver la prueba más antigua en la memoria. Oprima el botón de retroceso después del promedio para ver la penúltima prueba más reciente en la memoria.



El medidor muestra la hora de registro de cada prueba en la esquina superior izquierda, y la fecha de la prueba debajo de la hora.



Los resultados que se marcaron con el signo ! cuando se realizó la prueba no se incluyen en el promedio. Es posible ver los resultados marcados cuando se recorren los valores guardados en la memoria.

El modo de memoria muestra también  si el resultado se marcó antes de usar la solución de control. Estos resultados no se incluyen en los promedios de 14 y 30 días.

Si destella durante la realización de una prueba, el símbolo de termómetro se visualizará junto con el resultado almacenado en la memoria. Estos resultados no se incluirán en los promedios del medidor.



Paso 5

Oprima el botón de encendido y apagado para volver al modo de usuario. Si no se va a hacer una prueba, oprima este botón una vez más para apagar el medidor.

NOTA:

Los resultados que aparecen como "LO" y "HI" se incluyen, respectivamente, como 20 mg/dL y 600 mg/dL en los promedios de glucosa.

MENSAJES VISUALIZADOS EN LA PANTALLA

A continuación se incluye una lista de todos los mensajes que pueden aparecer en la pantalla.

Si tiene preguntas después de leer estos mensajes, o si el medidor muestra un mensaje que no se describe aquí, llame al servicio de atención al cliente al 800.566.8558, 24 horas diarias, 7 días a la semana; sólo en EE. UU. y Canadá. Si en la pantalla aparece **!**, significa que el usuario mismo puede borrar el mensaje de error. No envíe su medidor a ARKRAY ni a un distribuidor local sin antes haber obtenido la autorización de un representante de la compañía.

Su nivel de glucosa en sangre es inferior a 20 mg/dL. Repita la prueba con una nueva tira. Si este mensaje vuelve a aparecer, comuníquese de inmediato con su profesional de la salud.

Su nivel de glucosa en sangre es superior a 600 mg/dL. Repita la prueba con una nueva tira. Si este mensaje vuelve a aparecer, comuníquese de inmediato con su profesional de la salud.



Se ha cambiado la pila.

Compruebe que la hora y la fecha sean las correctas.



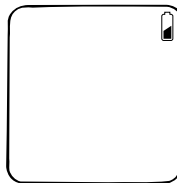
Se ha introducido una tira usada o el medidor tiene problemas para leerla.

Repita la prueba con una tira nueva.



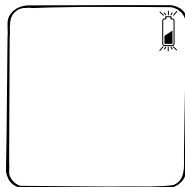
La pila se está comenzando a descargar.

Hay suficiente carga como para efectuar unas 100 pruebas antes de que sea necesario cambiar la pila.



Escasea la carga en la pila.

Sólo hay suficiente carga como para efectuar unas 20 pruebas más. Cambie la pila por una CR2032 nueva lo antes posible.



La carga de la pila no alcanza para efectuar pruebas.

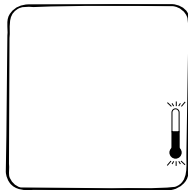
Instale una nueva pila CR2032.



El termómetro está destellando.

El medidor y las tiras de prueba están fuera de los límites óptimos de temperatura: 50°F–104°F (10°C–40°C).

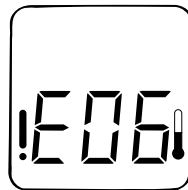
Asegúrese de que el medidor y las tiras se encuentren en un ambiente a temperaturas de 50°F–104°F (10°C–40°C). Trate con cautela el resultado de prueba obtenido cuando el termómetro destella. Este símbolo destellará en todas las pantallas durante las pruebas de glucosa hasta que el medidor alcance una temperatura aceptable; las lecturas obtenidas en estas circunstancias estarán acompañadas de un termómetro cuando se visualicen los resultados almacenados en la memoria.



Símbolo de termómetro - E6.

La temperatura está fuera de los límites aceptables de 41°F–113°F (5°C–45°C). No se obtendrá ninguna lectura.

Deje que el medidor y las tiras se entibien o enfríen lentamente a 50°F–104°F (10°C–40°C) o al menos a 41°F–113°F (5°C–45°C).



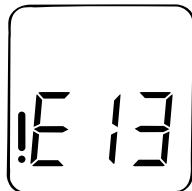
La memoria está dañada.

Llame al servicio de atención al cliente al 800.566.8558.



No se agregó suficiente sangre a la tira de prueba.

Repita la prueba con una tira nueva. Agregue por lo menos 0.5 μ L de sangre a la punta de aplicación de muestras.



CUIDADO DEL MEDIDOR DE GLUCOSA EN SANGRE GLUCOCARD® VITAL™

Limpieza del medidor

El medidor de glucosa en sangre GLUCOCARD® Vital™ es un instrumento de alta precisión que debe manejarse con sumo cuidado. Limpie el exterior del medidor únicamente con un paño húmedo; la suciedad, el polvo, la sangre, la solución de control y el agua pueden averiarlo. El medidor de glucosa en sangre GLUCOCARD® Vital™ no debería requerir una descontaminación, ya que no entrará en contacto con sangre ni solución de control si se siguen las instrucciones correctamente.

Almacenamiento

El medidor de glucosa en sangre GLUCOCARD® Vital™ está diseñado para ser almacenado a temperaturas de 32°F–122°F (0°C–50°C).

- No deje el medidor en lugares extremadamente calientes o fríos, como por ejemplo cerca de una fuente de calor (como un radiador), ni en un automóvil expuesto a temperaturas demasiado altas o bajas.
- No almacene ni utilice el medidor o las tiras de prueba en ambientes que puedan exponerlos a alta humedad, como en un baño o una cocina.

- No coloque nunca el medidor ni las tiras de prueba bajo un chorro de agua.
- No utilice ni almacene el medidor en presencia o en las cercanías de un fuerte campo electromagnético, como por ejemplo un horno de microondas, amplificadores de equipos de sonido o teléfonos celulares.
- No almacene el medidor ni las tiras de prueba en las cercanías de blanqueador o limpiadores con cloro.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

TIRAS DE PRUEBA:	LAS TIRAS DE PRUEBA GLUCOCARD® Vital™
INTERVALO DE RESULTADOS:	20 A 600 MG/DL
CALIBRACIÓN:	CON REFERENCIA A PLASMA
VOLUMEN DE LA MUESTRA:	0.5 µL COMO MÍNIMO
FUENTE DE SANGRE:	SANGRE ENTERA CAPILAR
INTERVALO DE HEMATOCRITO:	33%–52%
DURACIÓN DE LA PRUEBA:	7 SEGUNDOS
UNIDADES DE GLUCOSA:	MG/DL
MÉTODO DE ENSAYO:	BIOSENSOR, GLUCOSA-OXIDASA (OBTENIDA DE <i>ASPERGILLUS NIGER</i>).
FUENTE DE ALIMENTACIÓN:	PILA ÚNICA DE 3 V (CR2032) REEMPLAZABLE
DURACIÓN DE LA PILA:	MÁS DE 2,000 PRUEBAS A RAZÓN DE 4 PRUEBAS DIARIAS
TIPO DE PANTALLA:	PANTALLA DE CRISTAL LÍQUIDO (LCD)
CAPACIDAD DE LA MEMORIA:	250 RESULTADOS CON PROMEDIOS DE 14 Y 30 DÍAS
APAGADO AUTOMÁTICO:	2 MINUTOS A PARTIR DE LA ÚLTIMA ACCIÓN DEL USUARIO
TAMAÑO:	APROX. 3 X 2 X 1/2 PULG. (80 X 46 X 16 MM)
PESO:	APROX. 1.5 ONZAS (39 G)
LÍMITES DE FUNCIONAMIENTO ÓPTIMO:	50°F–104°F (10°C–40°C)
HUMEDAD RELATIVA:	20%–80%
ALTITUD:	10,000 PIES (3,048 METROS)

ADVERTENCIAS, PRECAUCIONES Y LIMITACIONES

- El sistema de monitoreo de glucosa en sangre GLUCOCARD® Vital™ no está destinado a sustituir el equipo de un laboratorio de patología, y por lo tanto no debe emplearse para efectuar un diagnóstico de diabetes.
- La deshidratación extrema (pérdida excesiva de agua) puede ocasionar resultados de prueba falsamente bajos. Si usted cree que tiene deshidratación, consulte de inmediato a su profesional de la salud.
- Un recuento de glóbulos rojos (hematocrito) excesivamente alto (por encima de 52%) puede producir resultados anormalmente bajos. Un nivel de hematocrito excesivamente bajo (inferior al 33%) puede producir resultados anormalmente altos.
- Podrían obtenerse resultados erróneos en personas con hipotensión grave o en pacientes en estado de shock.
- Podrían obtenerse resultados erróneamente bajos en personas que experimentan un estado hiperglucémico-hiperosmolar, con o sin cetosis.
- Podrían obtenerse resultados falsos en pacientes que reciben oxigenoterapia.
- No utilice este sistema para evaluar a recién nacidos, ya que no está validado para uso neonatal.

- No utilice el sistema GLUCOCARD® Vital™ en lugares por encima de 10,000 pies (3,048 m) de altitud.
- La presencia de triglicéridos en concentraciones de hasta 3,300 mg/dL no altera significativamente los resultados de prueba. Sin embargo, los valores de glucosa en muestras que contengan más de este nivel de triglicéridos deben interpretarse con cautela.
- Los metabolitos de la icodextrina (maltosa, maltotriosa y maltotetraosa) no afectan los resultados de prueba.
- Utilice sólo sangre capilar recién obtenida. Absténgase de usar suero, plasma o sangre venosa entera.

IMPORTANTE:

Las lecturas altas o bajas de glucosa en sangre pueden ser indicio de una afección médica potencialmente grave. Si usted obtiene una lectura de glucosa en sangre excepcionalmente baja o alta, o si sus lecturas no reflejan cómo se siente, repita la prueba con una nueva tira. Si el segundo resultado sigue sin coincidir con sus síntomas, o si usted obtiene otro resultado de glucosa en sangre menor de 60 mg/dL o mayor de 240 mg/dL, comuníquese con su profesional de atención diabetológica.

GARANTÍA

El medidor de glucosa en sangre GLUCOCARD® Vital™

En ARKRAY apreciamos tenerlo como cliente y para nosotros es importante que usted esté completamente satisfecho con su medidor de glucosa en sangre GLUCOCARD® Vital™.

ARKRAY garantiza que el medidor GLUCOCARD® Vital™ estará exento de defectos de materiales y mano de obra por un plazo de cinco años a partir de la fecha de compra original. Si durante este plazo el medidor no funciona debidamente porque tiene defectos de materiales o fabricación, ARKRAY se compromete a reemplazar o reparar gratuitamente cualquiera y todos los componentes que demuestren estar defectuosos y estén sujetos a la garantía.

Esta garantía sustituye a todas las demás garantías, expresas o implícitas, incluidas las garantías implícitas de comerciabilidad o idoneidad para un fin determinado, aparte de las aquí estipuladas.

Esta garantía no se aplica al rendimiento de un medidor GLUCOCARD® Vital™ que se haya dañado por accidentes, o que haya sido alterado, mal usado, manipulado indebidamente o maltratado de alguna forma. Esta garantía se aplica sólo al comprador original del medidor o sus representantes.

DEVOLUCIONES

Antes de devolver el medidor, es preciso que llame al servicio de atención al cliente ARKRAY al 800.566.8558. Si se encuentra fuera de Estados Unidos o Canadá, comuníquese con un distribuidor de ARKRAY. Se le indicará cómo proceder para devolver el medidor a ARKRAY. No se aceptará ningún medidor devuelto sin autorización.

ARKRAY USA, INC.

Minneapolis, MN 55439 EE. UU.

TEL 800.566.8558

FAX 952.646.3110

www.arkrayusa.com